

# Mission

# miSTral

# Traducción

# Traduction Liaison

Interpretariato

Traduzione

Interpretariato

Traducción

Dolmetschen

Übersetzen

Interpretación

Tolken

Verplegen



Le groupement MisTral est constitué de cinq traducteurs/interprètes indépendants, tous membres de la Société Française des Traducteurs (SFT) et signataires à ce titre de son code de déontologie.

Nous traduisons tous vers nos langues maternelles respectives **l'allemand, l'anglais, l'espagnol, l'italien, et le néerlandais**, ce qui est un gage de qualité.



### ◀ **Professionalisme**

Les traducteurs/interprètes de notre groupement, tous diplômés, exercent depuis de nombreuses années dans des domaines très divers, fournissant un service de qualité dans le respect des délais.

### ◀ **Contact**

Selon la langue désirée, vous pouvez entrer en contact direct avec chaque traducteur/interprète, car tous sont indépendants, disponibles et à votre écoute.

### ◀ **Confort**

Pour les projets d'envergure ou multilingues nécessitant l'intervention de plusieurs traducteurs, votre interlocuteur se charge des formalités administratives et de la coordination du projet de A à Z : vous avez donc affaire à une seule personne quels que soient vos besoins.

### ◀ **Réactivité**

Vous bénéficiez de souplesse et réactivité, pour un travail adapté à vos besoins assuré par notre équipe, toujours à votre écoute et qui s'engage à livrer vos traductions dans les délais impartis pour accompagner votre réussite.

### ◀ **Confidentialité**

Vos dossiers seront toujours traités dans le respect du secret professionnel.

### ◀ **Tarifs**

Vous ne passez par aucun intermédiaire, ce qui vous permet de bénéficier de tarifs concurrentiels.



**Notre métier :**  
 contribuer à la réussite de votre communication à l'international par un service de traduction et d'interprétation de qualité.

### Domaines d'intervention

Tourisme, environnement, cosmétique, énergie, gastronomie, droit, marketing, aéronautique, BTP, industrie, technique, œnologie, culture, nucléaire, assurances... nos domaines d'intervention sont vastes et ne demandent qu'à s'élargir encore avec vous.

### Prestations

- Traduction : dépliants, brochures, sites web, rapports, revues internes, communiqués de presse, articles, contrats, actes, jugements...
- Interprétation : négociations, réunions, congrès, conférences, visites en entreprises, groupements professionnels...

### Ils nous font confiance

- Europages • De Dietrich • Automobiles Peugeot • V33 • Comités départementaux de tourisme • Zilli • Nintendo • Mobalpa • L'Oréal • Disneyland Paris • Nathan • Salins de Giraud • Corsica Ferries • SeaFrance • Muséoscope lac de Serre Ponçon • Crédit Mutuel • Schlumberger • Pierre et Vacances • Total • Ugitech • Somphy • Eurodiet • France Coopération International • Ministères des affaires étrangères et européennes • Décléor • Chanel • Musée Calvet • Palais des Papes • Comité Régional de Tourisme PACA • Offices de Tourisme (Avignon, Chamonix ...)



### Bonelli Crocina

Traductrice/interprète. Expert près la Cour d'appel d'Aix-en-Provence  
31 / A Avenue Pasteur, 13007 Marseille  
+33 (0)4 91 31 54 98 / +33 (0)6 60 07 44 16  
traduction@crocinabonelli.com

Siret : 390 038 719 00048 - Code APE : 7430Z - TVA : FR 28390038719

ITALIEN



### Boulangier Gabriele

Traductrice/interprète. Expert près la Cour d'appel de Nîmes  
13 Chemin de Piberat - 84190 Beaumes de Venise  
+33 (0)4 90 69 65 81 / +33 (0)6 12 77 68 93  
gabriele.boulangier@orange.fr

Siret : 327 353 090 00068 - Code APE : 7430Z - TVA : FR 48327353090

ALLEMAND



### Joustra Pauline

Traductrice/interprète. Expert près la Cour d'appel d'Aix-en-Provence  
31, rue Victor Heyriès - B.P. 4 - 04290 Volonne  
+33 (0)4 92 64 22 60 / +33 (0)6 16 99 91 22  
info@joustraductions.com

Siret : 328 662 226 00021 - Code APE : 7430Z - TVA : FR 23328662226

NÉERLANDAIS



### Montagnon Teresa

Traductrice/interprète  
Route de la Barben - 13116 Vernègues  
+33 (0)4 90 57 31 23 / +33 (0)6 03 04 92 82  
t.montagnon.traduction@orange.fr

Siret : 483 678 801 00018 - Code APE : 7430Z - Non assujetti à la TVA

ESPAGNOL



### Malecek Mary

Traductrice/interprète. Expert près la Cour d'appel de Nîmes  
49, Boulevard Raspail, 84000 Avignon  
+33 (0)4 90 85 09 43 / +33 (0)6 30 97 68 13  
marpodevin@modulonet.fr

Siret : 380 674 754 00011 - Code APE : 7430Z - TVA : FR 12380674754

ANGLAIS